



CH-3003 Berna, USTRA

Ai destinatari
secondo il documento 8

Vs. rif.:
Ns. rif.: L223-0611/Gil
Collaboratore/trice: David Manuel Gilabert
Berna, 1 giugno 2012

Indagine conoscitiva sulla revisione del diritto concernente il trasporto di merci pericolose e dell'ordinanza sulle norme della circolazione stradale

Gentili signore e signori,

ci preghiamo di trasmettervi i seguenti progetti di revisione invitandovi a esprimere il vostro parere:

Modifiche al diritto concernente il trasporto di merci pericolose:

- L'Accordo europeo relativo al trasporto internazionale su strada delle merci pericolose (ADR) viene ampiamente rivisto a cadenza biennale. Le modifiche proposte (documento 1.1, commenti documento 1.2) entreranno in vigore il 1° gennaio 2013 e dovranno essere applicate dal 1° luglio 2013, a meno che non siano respinte da almeno cinque parti contraenti.
- Ciò implica anche modifiche all'ordinanza concernente il trasporto di merci pericolose su strada (SDR) e all'ordinanza sugli addetti alla sicurezza (OSAS). Contestualmente si procederà anche ad altri adeguamenti: determinate disposizioni dell'Ispettorato federale delle merci pericolose verranno introdotte nelle rispettive ordinanze federali per ragioni di tecnica legislativa, sarà adeguato l'elenco dei tratti stradali con limitazioni supplementari al trasporto e verrà abolita la formazione speciale destinata ai conducenti che effettuano unicamente trasporti nazionali di materiali radioattivi (documenti 2 e 3).
- La riorganizzazione del rilascio di certificati di formazione rende necessario modificare le istruzioni del 30 settembre 2008 relative al trasporto di merci pericolose su strada (documento 4).

Ufficio federale delle strade USTRA
David Manuel Gilabert
Indirizzo postale: 3003 Berna
Sede: Mühlestrasse 2, 3063 Ittigen
Tel. +41 31 323 42 90, fax +41 31 323 43 21
david.gilabert@astra.admin.ch
www.astra.admin.ch

- Vengono inoltre sottoposti per la firma vari accordi speciali (accordi multilaterali) intesi ad applicare anticipatamente disposizioni che presumibilmente entreranno in vigore il 1° gennaio 2013. Tali accordi costituiscono delle agevolazioni rispetto alla normativa attuale (documento 5).

Modifiche all'ordinanza sulle norme della circolazione stradale (ONC):

Si prevede di integrare nell'ONC una disposizione finora contenuta in una decisione di portata generale (documento 6), ossia la deroga all'obbligo di utilizzare dispositivi di sicurezza anche per i bambini di età superiore ai sette anni se i sedili sono dotati di cinture addominali.

Per motivi economici rinunciamo a inviare la documentazione cartacea dell'indagine conoscitiva. Tutti i documenti necessari possono essere scaricati da Internet agli indirizzi indicati di seguito:

tedesco	www.admin.ch/ch/d/gg/pc/pendent.html
francese	www.admin.ch/ch/f/gg/pc/pendent.html
italiano	www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html

Qualora non doveste concordare con la firma di uno o più accordi multilaterali (documento 5), vi preghiamo di darne comunicazione entro il **21 giugno 2012**.

Potete farci pervenire il vostro eventuale parere entro il **2 agosto 2012** compilando l'apposito questionario (documento 7) e inviandolo a gefahr gut@astra.admin.ch.

Il signor Schmied è a vostra disposizione per qualsiasi chiarimento: beat.schmied@astra.admin.ch, tel. 031 323 38 69).

Cordiali saluti.

Ufficio federale delle strade



Rudolf Dieterle
Direttore

Elenco dei documenti disponibili:

- Modifiche ADR	Documento 1.1
- Commento alle modifiche ADR	Documento 1.2
- Modifiche SDR e commento	Documento 2
- Modifiche OSAS e commento	Documento 3
- Modifiche delle istruzioni e commento	Documento 4
- Accordi multilaterali e commento	Documento 5
- Modifiche ONC e commento	Documento 6
- Questionario	Documento 7
- Elenco dei destinatari	Documento 8